



## Immobilisering og udtagningsenhed XT - XT PRO - XT Floating

Rel.01102019 Engelsk  
Pub. Nr. MU-086-G



Læs denne vejledning  
omhyggeligt og gem den  
til fremtidig reference

## INDHOLDSFORTEGNELSE

| Kapitel/ Afsnit                                            | Side      | Kapitel/ Afsnit                             | Side      |
|------------------------------------------------------------|-----------|---------------------------------------------|-----------|
| Ferno Teknisk Support _____                                | 3         | 7.4 Hovedflydere _____                      | 35        |
| Ferno kundeservice _____                                   | 3         | 7.5 Bærehåndtag _____                       | 36        |
| Ansvarsbegrænsning _____                                   | 3         | 7.6 Montering af trekantet Hovedstøtte ____ | 37        |
| Erklæring om intellektuel ejendomsret _____                |           | 7.7 XT Floating positionsprocedure _____    | 39        |
| 3 Begrænset garanti _____                                  | 3         | <b>8 - Vedligeholdelse _____</b>            | <b>42</b> |
| <b>1 - Sikkerhedsoplysninger _____</b>                     | <b>4</b>  | 8.1 XT vedligeholdelse _____                | 42        |
| 1.1 Advarsel _____                                         | 4         | 8.2 XT-PRO vedligeholdelse _____            | 42        |
| 1.2 Vigtigt _____                                          | 4         | 8.3 XT-FLOATING vedligeholdelse _____       | 43        |
| 1.3 Blodbårne sygdomme _____                               | 4         | 8.4 Rengøring _____                         | 44        |
| 1.4 Bæreevne _____                                         | 4         | 8.5 Inspektion _____                        | 44        |
| 1.5 Kompatibelt tilbehør _____                             | 4         | 8.6 Desinfektion _____                      | 44        |
| 1.6 Symbolliste _____                                      | 5         | 8.7 Opbevaring _____                        | 46        |
| 1.7 Oplysninger og sikkerhedsmærkater _____                | 5         | <b>9 - Tilbehør _____</b>                   | <b>51</b> |
| <b>2- Operatøruddannelse og færdigheder _____</b>          | <b>6</b>  | 9.1 Tilbehør til XT udtagningsenhed _____   | 51        |
| 2.1 Færdigheder _____                                      | 6         | <b>10 - Teknisk support _____</b>           | <b>51</b> |
| 2.2 Træning _____                                          | 6         | 10.1 Ferno Teknisk Support _____            |           |
| <b>3 - Udtagningsenheden _____</b>                         | <b>6</b>  | <b>11 - Garanti _____</b>                   | <b>52</b> |
| 3.1 Beskrivelse _____                                      | 6 3.2     | 11.1 Juridisk garanti _____                 | 52        |
| CE overholdelse _____                                      | 6 3.3     | 11.2.1 Ansvarsbegrænsning _____             | 52        |
| Komponenter (udtagningsenheden) _____                      | 7 3.4     | 11.2.2. Garantikrav og klager _____         | 53        |
| Generelle specifikationer _____                            | 8         | 11.2.3 Returneringstilladelse _____         | 53        |
| <b>4 - Konfiguration af udtagningsenheden _____</b>        | <b>9</b>  | 11.2 Almindelig garanti _____               | 52        |
| 4.1 QHI (Quick Hovedstøtte) påsætning _____                | 9 4.2     | <b>Træningsoptegnelse _____</b>             | <b>54</b> |
| Påføring af trekantet hovedstøtte _____                    | 9 4.3     | <b>Vedligeholdelsesjournal _____</b>        | <b>55</b> |
| Hagerem QHI applikation _____                              | 10 4.4    |                                             |           |
| Selekonfiguration _____                                    | 10        |                                             |           |
| <b>5 - Brug af udtagningsenheden _____</b>                 | <b>13</b> |                                             |           |
| 5.1 Inden enheden tages i brug _____                       | 13 5.2    |                                             |           |
| Brugsanvisning _____                                       | 13 5.3    |                                             |           |
| Hurtig udtagning _____                                     | 14 5.4    |                                             |           |
| Forholdsregler udtagning _____                             | 15        |                                             |           |
| <b>6 - XT Pro (udtagningsenhed) komponenter _____</b>      | <b>18</b> |                                             |           |
| 6.1 Forberedelsesprocedurer _____                          | 19        |                                             |           |
| 6.2 Hovedimmobilisering _____                              | 21        |                                             |           |
| 6.3 Immobilisering af brystet _____                        | 22        |                                             |           |
| 6.4 Påføring af lårrem _____                               | 23        |                                             |           |
| 6.5 Brug af hjælpehåndtag _____                            | 23        |                                             |           |
| 6.6 XT PRO _____                                           | 25        |                                             |           |
| <b>7 - Komponenter i XT Floating udtagningsenhed _____</b> | <b>28</b> |                                             |           |
| 7.1 Forberedelsesprocedurer _____                          | 29        |                                             |           |
| 7.2 Hovedimmobilisering _____                              | 31        |                                             |           |
| 7.3 Brystimmobilisering, langside selestropmontering _____ | 34        |                                             |           |

### Ferno Teknisk Support

Kundeservice og teknisk support er vigtige aspekter af hvert Ferno-produkt. Inden du kontakter os, skal du notere produktets serienummer og angive det i al skriftlig kommunikation. Kontakt Ferno SRL for alle forespørgsler vedrørende teknisk support:

|                                           |                     |
|-------------------------------------------|---------------------|
| E-mail                                    | assistenza@ferno.it |
| Website dedikeret til support - Ferno SOS | www.fernosos.it     |
| Telefon                                   | + 39 0516860028     |
| Telefon (gratis i Italien)                | 800.501.711         |
| Fax                                       | + 39 0516861508     |

Ferno SRL er autoriseret til at udføre forebyggende og korrigerende vedligeholdelse (reparationer) på alle Ferno-produkter eksklusivt.

Enhver korrigerende handling SKAL nødvendigvis udføres af FERNO personale, og operationerne skal udføres ved hjælp af originale reservedele. På denne måde udvides garantien også til de komponenter, der er involveret i operationen.

Enhver afhjælpende handling, der udføres af ikke-Ferno personale, annullerer automatisk enhver ansvarsforsikring og enhver garanti.

### Ferno kundeservice

For yderligere oplysninger bedes du kontakte Ferno SRLs kundeservice:

#### PRODUCENT

Ferno SRL, Via Benedetto Zallone 26  
40066 - Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Telefon (gratis i Italien) | 800.501.711     |
| Telefon                    | + 39 0516860028 |
| Fax                        | + 39 0516861508 |
| Website                    | www.ferno.it    |



### Ansvarsbegrænsning

Denne vejledning indeholder generelle instruktioner om brug og vedligeholdelse af produktet. Instruktionerne dækker ikke alle mulige applikationer og funktioner. Brugeren er eneansvarlig for korrekt og sikker brug af produktet. Sikkerhedsoplysningerne leveres som en service til brugeren, og sikrer kun et **minimums** sikkerhedsniveau for at forhindre skader på operatører og patienter. Enhver anden sikkerhedsforanstaltning, som brugeren implementerer, skal overholde gældende regler. Inden produktet bruges, anbefales det kraftigt, at personalet oplæres i korrekt brug. Gem denne vejledning til senere brug. I tilfælde af ejerskifte skal du sørge for, at manualen forbliver sammen med produktet. Yderligere gratis eksemplarer kan downloades online på [www.ferno.it](http://www.ferno.it).

### Erklæring om intellektuel ejendomsret

Oplysningerne i denne vejledning tilhører Ferno SRL - Via Benedetto Zallone 26, 40066 Pieve di Cento (Bologna) Italien. Alle patentrettigheder, design, konstruktion, reproduktion, brug og



Serienummer XT \_\_\_\_\_

Placering: **I bunden** af hovedetiketten.

salgsrettigheder vedrørende ethvert emne, der er omfattet af denne vejledning, er Ferno SRL's fortrolige og eksklusive ejendom, bortset fra rettigheder, der udtrykkeligt overføres til tredjemand eller ikke kan henføres til parter, der ejes af leverandøren.

Det er forbudt at gengive denne vejledning, helt eller delvist, uden forudgående samtykke fra Ferno SRL.

### Begrænset garanti

Fernos produkter er dækket af en 24-måneders garanti mod produktionsfejl. For de fulde vilkår og betingelser for garanti og ansvar, se kapitel *Garanti*, side 52.

# 1 - SIKKERHEDSOPLYSNINGER

Læs denne brugermanual omhyggeligt. Det er en integreret del af enheden og skal altid opbevares tæt ved hånden. Af hensyn til din personlige og patienters sikkerhed skal du overholde følgende punkter:

- Inden hver brug skal du kontrollere, at der ikke er tegn på slid, beskadigelse og/eller funktionsfejl. Se afsnit 8.5 *Inspektion*, side 44.
- **For at undgå infektioner og/eller bakterielle kontaminationer** følg indikationerne i afsnit 8.4 *Desinfektion og Rengøring*, side 44.

## 1.1 Advarsel

Faresymbolerne henleder opmærksomheden på potentielt farlige situationer, der, hvis de ignoreres, kan resultere i ulykker, skader og/eller personskaade.

### ! ADVARSEL

Utrænede brugere kan skade sig selv, forårsage skade og/eller fysisk skade. Tillad kun uddannet og kvalificeret personale at bruge XT udtagningsenhed.

Forkert brug af udtagningsenheden kan forårsage skade og/eller personskaade. Brug XT udtagningsenheden som beskrevet i denne manual.

Uautoriseret ændring af XT udtagningsenheden kan forårsage alvorlig skade, personskaade og/eller uforudsigelige driftsproblemer. Undgå at modificere eller ændre enheden på nogen måde.

Enhver skade på komponenterne i udtagningsenheden eller på hele systemet kan påvirke dets ydeevne og sikkerhed. Undersøg XT -udtagningsenheden ofte, især før og efter hver brug. Tag enheden ud af drift, hvis den viser tegn på slid eller skade.

En ikke-assisteret patient er i fare for at komme til skade. Lad aldrig patienten være alene, mens denne er spændt til udtagningsenheden. Hjælp patienten under alle redningsaktioner.

Enhver forkert brug af seler kan få patienten til at falde og bringe dennes sikkerhed i fare. Brug altid patientselerne som beskrevet i denne manual.

Manglende overholdelse af instruktionerne i denne manual til anvendelse af selerne kan forårsage ulykker, skader og/eller personskaade.

Lejlighedsvis assistenter kan forårsage skade og/eller fysisk skade eller skade sig selv. Lad ikke en sådan assistent udføre forberedelsen af udtagningsenheden. Vær ekstremt forsigtig, når du bruger enheden, og koordiner eventuelle assistenter.

Forkert vedligeholdelse kan forårsage alvorlige ulykker og/eller skader. Udfør vedligeholdelse som beskrevet i denne brugermanual.

Brug af forkert og/eller uautoriseret udstyr kan forårsage ulykker, skader og/eller personskaade. Brug kun enheder, der er godkendt og autoriseret af Ferno S.R.L.



### ADVARSEL

Uautoriserede reparationer og reparationer udført af teknikere, der ikke er autoriseret af Ferno S.R.L., vil gøre alle garantier ugyldige og kan kompromittere sikkerheden ved udtagningsenheden.

Ikke-originale reservedele og utilstrækkelige reparationer kan forårsage skade og/eller personskaade. Brug kun originale Ferno reservedele, og henvis udelukkende til Ferno S.R.L.'s kundesupport.

## 1.2 Vigtigt

Kasser mærket "Vigtigt" indeholder vigtige oplysninger om brug og/eller vedligeholdelse af enheden.

### Vigtigt

## 1.3 Blodbårne sygdomme

For at reducere risikoen for udsættelse for infektionssygdomme, der kan overføres med blod, såsom HIV-1 eller hepatitis, skal du følge instruktionerne om desinfektion og rengøring i denne vejledning omhyggeligt.

## 1.4 Bæreevne

Vær opmærksom på XT udtagningsenhedens lastekapacitet. Se afsnittet *Generelle specifikationer*, side 8.

## 1.5 Kompatibelt tilbehør

Brug kun tilbehør, der er godkendt og autoriseret af Ferno. Udtagningsenheden omfatter QHI (Quick Hovedstøtte kode QHI-B), trekantet hovedstøtte (kode 038245211), hagerem til QHI (kode 25-0601-002) og selesystem (kode 25-0500-001).

XT -enheden er testet med følgende tilbehør:

- Quick hovedstøtte
- Nakkekrave WizLoc
- Trekantet hovedstøtte
- Kit floating
- Kit Pro

Ferno SRL hæfter ikke for nogen skader på brugerne

eller tredjeparter på grund af forkert brug af XT udtagningsenheden.

## 1.6 Symbolliste

Symbolerne, der bruges i denne vejledning og/eller på XT udtagningsenhedens etiketter, er defineret nedenfor.



Læs brugervejledningen  
omhyggeligt



To kvalificerede operatører  
anbefales til korrekt brug



Bæreevne



Dette produkt opfylder  
europæiske Union  
Standarder



Vask ikke med højtryksvand



QR kode

## 1.7 Oplysninger og sikkerhedsmærkater

Oplysninger og sikkerhedsmærkater indeholder vigtige oplysninger, som brugeren skal kende.

Læs og følg etiketinstruktionerne. Udskift straks slidte og beskadigede etiketter. For at få udskiftningsetiketter skal du kontakte Ferno S.R.L.'s kundeservice. (side 2).

Etiketten vist nedenfor er fastgjort til enheden.



### ADVARSEL

ALLE BILLEDER ER INKLUDERET TIL ILLUSTRATIVE FORMÅL.  
PRODUKTER KAN VÆRE GENSTAND FOR ÆNDRINGER.

### Vigtigt

Hovedetiket

## 2 - OPERATØR UDDANNELSE OG FÆRDIGHEDER

### 2.1 Færdigheder

Operatører, der bruger **udtagningsenheden**, skal:

- Have specifik erfaring med patienthåndteringsprocedurer.
- Besidde de nødvendige færdigheder for at hjælpe patienten.

### 2.2 Træning

Operatører skal:

- Omhyggeligt læse og forstå alle oplysninger i denne vejledning
- Deltage i et passende uddannelseskursus om brugen af **udtagningsenheden**.
- Øve sig med **udtagningsenheden**, før den bruges i virkelige situationer med patienter.

- Log træningssessionerne. Et eksempel på en formular til logning af træningssessionerne findes på side 54.



#### ADVARSEL

Uddannede brugere kan skade sig selv, forårsage skade og/eller fysisk skade. Tillad kun uddannet og kvalificeret personale at bruge XT udtagningsenheden.

#### Vigtigt

Operatører skal være i stand til at sikre sikkerheden for både dem selv og deres patienter, mens de bruger enheden. De skal kunne bestemme antallet af assistenter, der er nødvendige for at håndtere patienten i henhold til gældende love.

## 3 - UDTAGNINGSENHEDEN

### 3.1 Beskrivelse

XT **udtagningsenheden** (i det følgende også benævnt "**enheden**") er et instrument til immobilisering af hoved og rygssøjle og **udtagning** af traume- og ikke traumepatienter.

TO uddannede og kvalificerede operatører anbefales til korrekt brug af **udtagningsenheden** XT. I tilfælde af tunge patienter henvises der altid til lokale protokoller.

Enheden er udstyret med 4 justerbare seler for at muliggøre korrekt immobilisering af patienten. De øvre brystseler skal påføres i en krydset konfiguration; de nedre lyskeseler skal fastgøres på samme side.

### 3.2 CE overholdelse

#### LÆGEMIDDELDIREKTIV

Fernos produkter opfylder kravene i det europæiske direktiv 93/42/EØF om medicinsk udstyr.

**Udtagningsenheden** er en klasse I enhed.



#### KOMPONENTER I UDTAGNINGSENHEDEN

- Øvre brystseler, gule og røde (2)
- Nedre lyskeseler, sorte og grønne (2)
- De gule og røde brystseler er forsynet med røde håndtag til løft og transport (4)
- Huller til selefastspænding (15)
- Ergonomiske sidehåndtag (2)
- QHI (**Quick** hovedstøtte)
- Neopren trekantet hovedstøtte
- Hagerem til QHI
- **LEVERET TILBEHØR KIT XT PLUS-B**
- Plade - kulfiberkompositmateriale (1)
- **Quick** hovedstøtte (1x)
- Trekantet hovedstøtte (1x)
- Hagerem til QHI (1x i en praktisk taske)
- Seler (2x bryst og 2x lyskeseler)
- WizLoc nakkekraver (3x)
- Bære- og opbevaringstaske (1x)
- Brugermanual

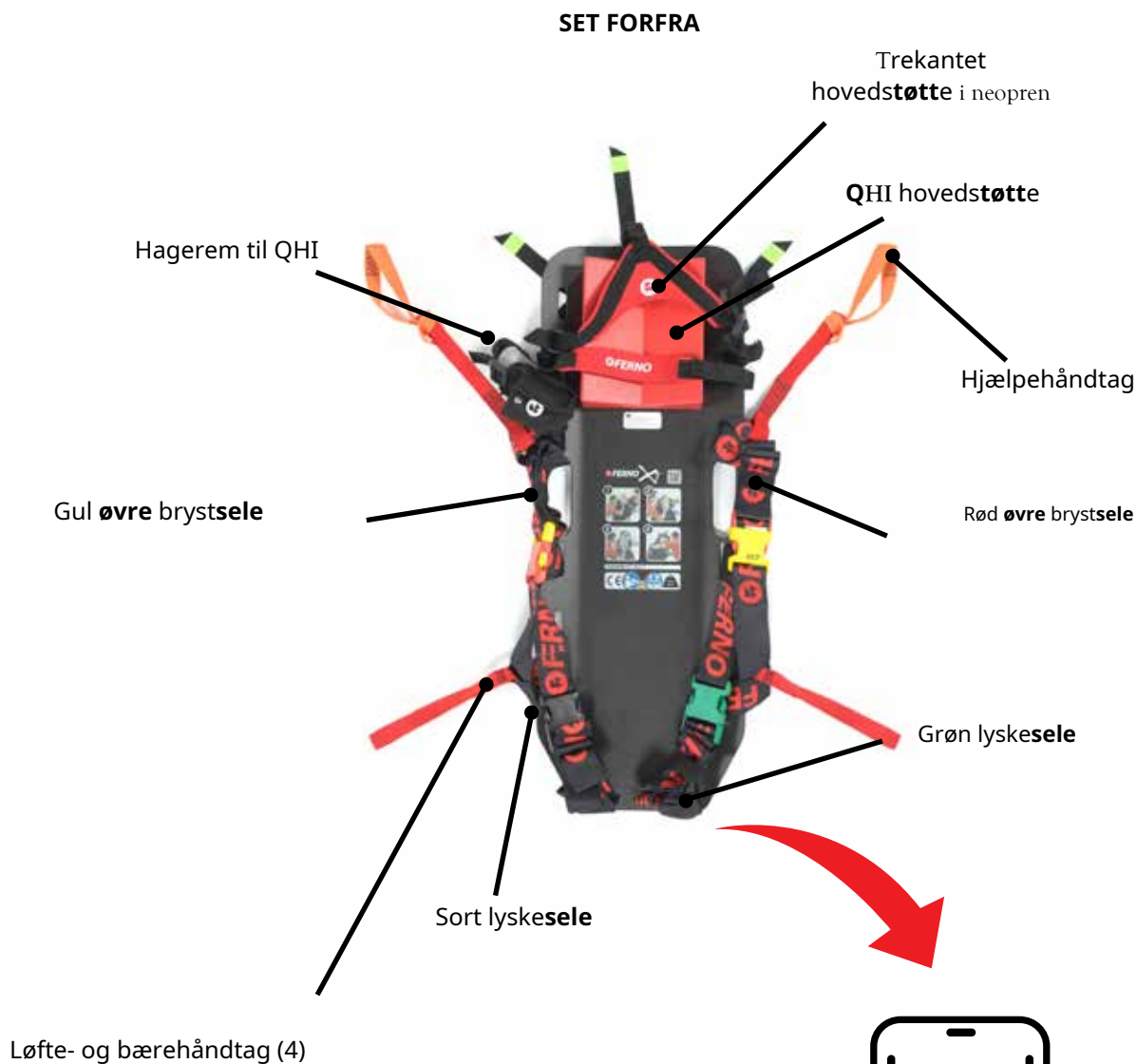


#### ADVARSEL

Forkert brug af udtagningsenheden kan forårsage skade og/eller personskaade. Brug XT udtagningsenheden som beskrevet i denne manual.



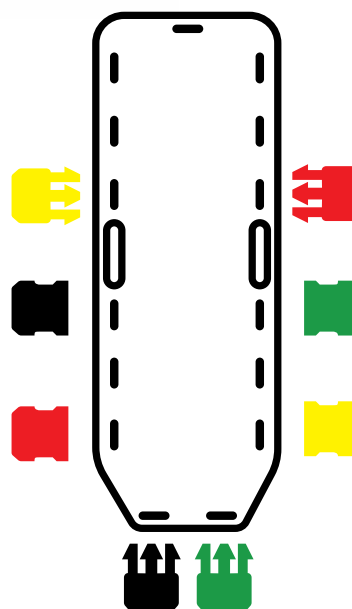
### 3.3 Komponenter (udtagningsenhed)



BRUGER- OG  
VEDLIGEHOLDELSESMANUAL



Yderligere gratis eksemplarer kan downloades online på  
[www.ferno.it](http://www.ferno.it). (side 2).



### 3.4 Generelle specifikationer

Ferno forbeholder sig retten til at ændre specifikationerne uden varsel. For yderligere oplysninger bedes du kontakte Ferno's kundeservice (side 2).

## XT

#### Materialer

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| XT bræt                          | kulfiber kompositmateriale |
| QHI Hovedstøtte                  | polyurethan                |
| Seler                            | nylon                      |
| Spænder                          | plast                      |
| Trekantet hovedstøtte og hagerem | neopren                    |
| Længde                           | 830 mm                     |
| Bredde                           | 300 mm                     |
| Højde                            | 60 mm                      |
| Vægt (inklusive tilbehør)        | 2 kg                       |
| Bæreevne                         | 160 kg                     |

## XT Pro

#### Materialer

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| XT bræt                          | kulfiber kompositmateriale |
| QHI Hovedstøtte                  | polyurethan                |
| Seler                            | nylon                      |
| Spænder                          | Aluminium 7075             |
| Trekantet hovedstøtte og hagerem | neopren                    |
| Længde                           | 830 mm                     |
| Bredde                           | 300 mm                     |
| Højde                            | 60 mm                      |
| Vægt (inklusive tilbehør)        | 3,4 kg                     |
| Bæreevne                         | 160 kg                     |

## XT Floating

#### Materialer

|                                  |                            |
|----------------------------------|----------------------------|
| XT bræt                          | kulfiber kompositmateriale |
| QHI Hovedstøtte                  | polyurethan                |
| Seler                            | nylon                      |
| Spænder                          | plast                      |
| Trekantet hovedstøtte og hagerem | neopren                    |
| Længde                           | 1200 mm                    |
| Bredde                           | 350 mm                     |
| Højde                            | 110 mm                     |
| Vægt (inklusive tilbehør)        | 3,3 kg                     |
| Bæreevne                         | 160 kg                     |



### ADVARSEL

Utrænede brugere kan skade sig selv, forårsage skade og/eller fysisk skade. Tillad kun uddannet og kvalificeret personale at bruge XT udtagningsenheden.



### ADVARSEL

Overskrid aldrig belastningskapaciteten for udtagningsenheden, der er angivet i denne manual.

### Bæreevne

Overskrid aldrig XT udtagningsenhedens lastekapacitet. Undersøg enheden, hvis lastekapaciteten er blevet overskredet



Inspektion, side 44).

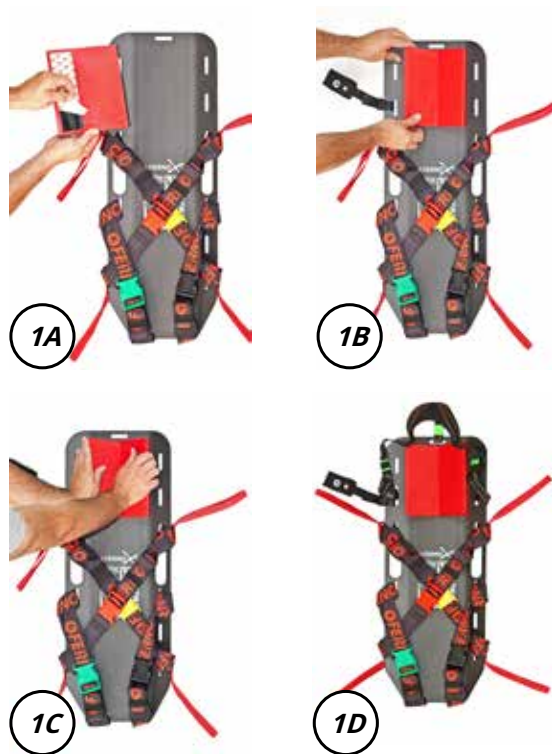


## 4 - KONFIGURATION AF UDTAGNINGSENHEDEN

### 4.1 QHI ( Quick Hovedstøtte) påsætning

Quick Hovedstøtten skal påføres, før du bruger XT - enheden.

1. Inden påføringen skal det sikres, at **udtagningsenheden** er placeret på en plan overflade, og den del, hvor QHI -hovedstøtten skal påføres, er ren og tør.
2. Fjern **klistermærkefilmen**, der er placeret under QHI'en, og sørg for, at den sorte del forbliver på QHI'en (figur 1A).
3. Centrér QHI'en (figur 1B) på den øverste del af **udtagningsenheden**, tæt på hovedendehullet nr. 1 (se figur 4, side 10 for at identificere hullet).
4. Tryk på QHI'en, så klistermærket klæber perfekt til overfladen (figur 1C).

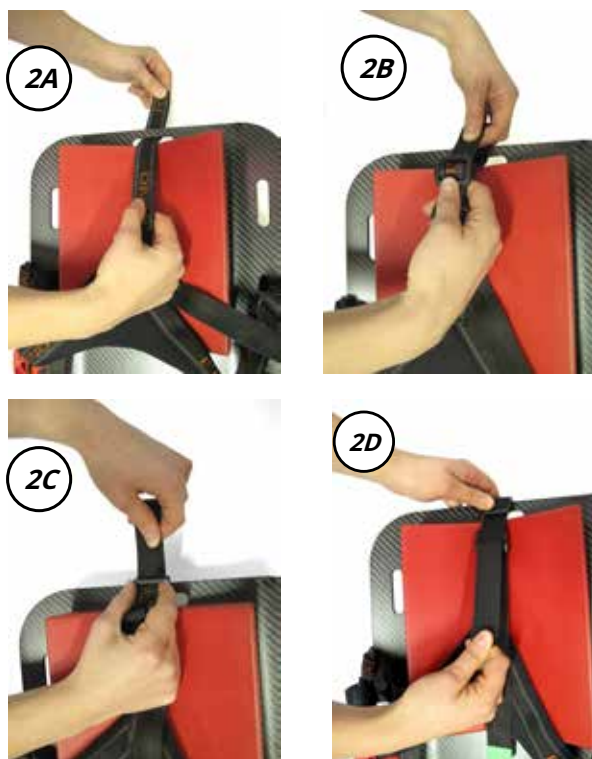


Figur 1 - QHI påsætning  
Detalje 1D - QHI anvendt korrekt

### 4.2 Påføring af trekantet hovedstøtte

Følg disse instruktioner for at anvende den trekantede hovedstøtte korrekt. **Start fra toppen** (hovedende):

1. Sæt remmen (figur 2A) ind i hovedendehullet inde fra enheden.
  2. Sæt remmen i den første **løkke** på fastspændingsspændet (figur 2B).
  3. Sæt den derefter i den anden **løkke** (figur 2C) og træk for at fastgøre remmen (figur 2D).
2. Gentag de samme **trin** med de to andre stropper i de to sidehuller nr. 3 og 14 (se figur 4, side 10 for at identificere hullerne).



Figur 2 - Påsætning af trekantet hovedstøtte

### 4.3 Hagerem QHI applikation

Neopren hageremmen, der er opbevaret i en særlig taske, kan fastgøres på **udtagningsenheden** ved hjælp af sidehul nr. 14 (for at identificere hullet se figur 4, side 10).

1. Træk **nakkeremmen** ud af posen, der er fastgjort til **enheden** (figur 3B).
2. Indsæt den modsatte ende af remmen i hul nr. 3 til højre (for at identificere hullet se figur 4, side 10).
3. Overlap og fastgør de to velcrobånd for at sikre en perfekt lukning (figur 3D).

Når remmen ikke bruges, skal den opbevares i posen.



Figur 3 - Påsætning af rød rem i neopren

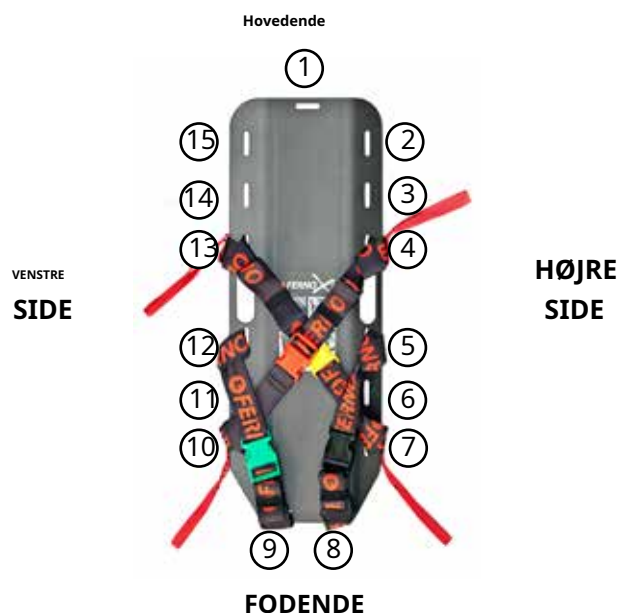
### 4.4 Selekonfiguration

XT enheden er udstyret med to øvre bryst**sele** (gul og rød) og to nedre lyske**sele** (sort og grøn).

De øvre bryst**sele** skal påføres i en krydset konfiguration, mens lyske**sele**erne skal sikres på samme side. Hver **sele** består af to dele, den ene med en **han-del** og den anden med en **hun-del**. **Han-delen** skal fastgøres til **hun-delen**. Sørg altid for, at de to ender er godt fastgjort.

De øvre bryststøtter er forsynet med røde håndtag til løft og transport.

Begrænsningerne skal anvendes, før du bruger XT -enheden. For anvendelse og identifikation af det rigtige hul på enheden henvises til figur 4. I figur 4 er hullerne nummereret med uret fra 1 til 15.



Figur 4 - Påsætning af sele (operatorperspektiv)

**Krydset konfiguration  
TIL brystseler**

**GUL brystsele**

For at anvende den gule brystsele gøres følgende:

1. Indsæt åbningen på seledelen med hanenden i hul nr. 13 på venstre side af enheden med syningen vendt mod operatøren (opad) (figur 5A).
2. Træk selen og bind en knude ved at indsætte det gule spænde i seleåbningen (figur 5B).
3. Stram **selen** fast omkring hullet (figur 5B).
4. Flyt det røde løfte- og bærehåndtag udad, så det altid er inden for rækkevidde af operatøren (figur 5B).
5. Sæt åbningen på **seledelen** med hunenden ind i hul nr. 7 på højre side af enheden med syningen vendt mod operatøren (opad) (figur 5C).
6. Træk **selen** og **bind** en knude ved at indsætte det gule spænde i seleåbningen.
7. Spænd **selen** fast rundt om hullet (figur 5C).
8. Flyt det røde løfte- og bærehåndtag udad, så det altid er inden for rækkevidde af operatøren (figur 5C).



**Figur 5 - Påsætning af gul brystsele  
Detalje 5D - Gul sele påsat og spændt**

**RØDT BRYSTSELE**

For at anvende den røde brystsele skal du gøre som følger:

1. Sæt åbningen på **seledelen** med hanenden ind i hul nr. 4 på højre side af enheden, med sømmen vendt mod operatøren (opad).
2. Træk **selen** og **bind** en knude ved at indsætte det røde spænde i seleåbningen.
3. Spænd **selen** fast omkring hullet.
4. Flyt det røde løfte- og bærehåndtag udad, så det altid er inden for rækkevidde af operatøren.
5. Sæt åbningen på **seledelen** med hunenden ind i hul nr. 10 på venstre side af enheden, med sømmen vendt mod operatøren (opad).
6. Træk **selen** og **bind** en knude ved at indsætte det røde spænde i seleåbningen.
7. Stram **selen** fast omkring hullet.
8. Flyt det røde løfte- og bærehåndtag udad, så det altid er inden for rækkevidde af operatøren.



**Figur 6 - Krydset konfiguration af brystseler**



**SAMME SIDE KONFIGURATION FOR LYSKESELER****SORT LYSKESELE**

For at anvende **den sorte** lyskesele gøres følgende:

1. Sæt åbningen på seledelen med hunenden ind i hul nr. 5 på højre side af enheden med syningen vendt mod operatøren (opad) (figur 7A).
2. Træk **selen** og bind en knude ved at indsætte det sorte spænde i **sele**åbningen.
3. Spænd **selen** fast omkring hullet.
4. Indsæt åbningen på seledelen med hanenden i hul nr. 8 i fodenden af enheden med syningen vendt mod operatøren (opad) (figur 7B).
5. Træk **selen** og bind en knude ved at indsætte det sorte spænde i **sele**åbningen (figur 7C).
6. Spænd **selen** fast om hullet.

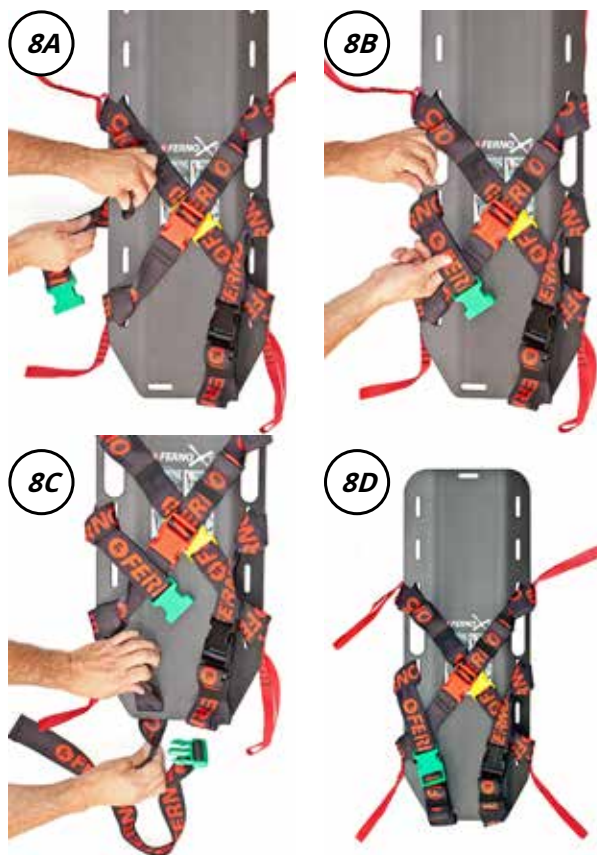


**Figur 7 - Påsætning af sort lyskesele**  
**Detalje 7D - Sort sele påsat og spændt**

**GRØN LYSKESELE**

For at anvende **den grønne** lyskesele gøres følgende:

1. Sæt åbningen på seledelen med hunenden ind i hul nr. 12 på venstre side af enheden med syningen vendt mod operatøren (opad) (figur 8A).
2. Træk i **selen** og bind en knude ved at indsætte det grønne spænde i **sele**åbningen.
3. Stram **selen** fast omkring hullet (figur 8B).
4. Indsæt åbningen på seledelen med hanenden i hul nr. 9 i fodenden af enheden med syningen vendt mod operatøren (opad) (figur 8C).
5. Træk **selen** og bind en knude ved at indsætte det grønne spænde i **sele**åbningen.
6. Spænd **selen** fast om hullet.



**Figur 8 - Påsætning af grøn lyskesele**  
**Detalje 8D - Grøn sele påsat og spændt**

## 5 - BRUG AF UDTAGNINGSENHEDEN

### 5.1 Inden enheden tages i brug

Personalet, der bruger udtagningsenheden, skal have læst og forstået oplysningerne i denne vejledning omhyggeligt.

- Inden du udfører en handling med udtagningsenheden, skal du sørge for at: **Quick Hovedstøtten, den trekantet hovedstøtte og hageremmen** er korrekt påført og klar til brug; **selerne** er korrekt påsat i henhold til deres antal (to øvre brystseler og to nedre lyskeseler).
- Sørg for, at enheden ikke viser tegn på skader eller slid, og at den er fuldt funktionsdygtig. Se afsnittet *8.5 Inspektion*, side 44.



#### ADVARSEL

Lad aldrig patienten være alene, mens han/hun er spændt til udtagningsenheden. Hjælp patienten igennem alle redningsaktioner.



Læs bruger-manualen omhyggeligt



Mindst to kvalificeret operatører



Bæreevne

### 5.2 Brugsanvisning

- Denne manual giver ikke nogen medicinske instruktioner.
- Det er operatørernes ansvar at følge korrekte procedurer og sikre sikkerheden for både patienten og dem selv.
- Denne **manual** forklarer brugen af **udtagningsenheden** under ideelle forhold og er rent vejledende.
- Brug af enheden kræver mindst to uddannede og kvalificerede operatører.
- **Disse operatører skal arbejde sammen og koordinere korrekt under alle operationer.**
- Følg procedurerne, mens du overholder standardreglerne for **forflytning** af patient i en **akutsituation**.
- Løft kun den vægt, som du trygt kan **understøtte**. Få ekstra hjælp til tunge belastninger.
- **Udtagningsenheden** kan tilpasses til forskellige omstændigheder og forskellige scenarier. Beredskabstjenestens uddannede personale skal vurdere patientens **tilstand** og bestemme det mest egnede udstyr og procedurer.
- Under alle omstændigheder skal du altid overholde lokale sundhedsinstruktioner og forskrifter.
- Hjælp altid patienten, og lad ham aldrig være alene under **aktionerne** med enheden.



#### ADVARSEL

Brug af forkert og/eller uautoriseret udstyr kan forårsage ulykker, skader og/eller personskade. Brug kun enheder, der er godkendt og godkendt af Ferno S.R.L.

#### Vigtigt

Når **udtagningsenheden** ikke bruges, skal den opbevares indendørs et tørt sted. Det anbefales at bruge **bæretasken** til opbevaring.

### 5.3 Hurtig udtagning

En hurtig udtagning kræver tilstedeværelse af en operatør **til** at stabilisere patientens hoved og hals manuelt og en anden operatør til at anvende enheden og hjælpe med udtagningsopgaven.

Ved denne form for udtagning bør bryst- og lyskeselerne placeres sidelæns for ikke at forstyrre patientens positionering (figur 9).

Den trekantede hovedstøtte skal være klar til brug og passende fastgjort til det øverste hul (hovedenden) og de to sidehuller (den anden starter fra toppen, hovedenden).

For anvendelse af den trekantede hovedstøtte, se afsnit

4.2 *Anvendelse af trekantet hovedstøtte*, side 9.



Figur 9 - Seler anbragt sidelæns

For hurtig udtagningsprocedure anbefales tilstedeværelsen af to uddannede og kvalificerede operatører:

1. **Operatør 1:** bevæger patienten fremad, mens han holder hoved og hals for at skabe det nødvendige rum til at placere udtagningsenheden (figur 10A).
2. **Operatør 2:** indsætter enheden bag patienten og centrerer den korrekt (figur 10B).
3. **Operatør 1:** placerer patienten på enheden (figur 10B).
4. **Operatør 2:** mens operatør 1 bliver ved med at holde patientens rygsøjle, **påsætter** operatør 2 den trekantede hovedstøtte og arrangerer den med omhu umiddelbart over patientens øjenbryn (figur 10C). Den korrekte placering af hovedstøtten reducerer risikoen for, at den bevæger sig opad eller nedad.
5. **Operatør 2:** før patienten udtages, grib de to orange øvre løfte- og bærehåndtag og sørg for, at de passerer under patientens armhule (figur 10D).
6. **Operatør 2:** udtager patienten.
7. **Begge operatører:** får bragt patienten væk fra stedet.



Figur 10 - Hurtig udtagningssekvens

## 5.4 Forholdsregler udtagning

En forsigtig **udtagning** kræver tilstedeværelse af to uddannede og kvalificerede operatører, som er i stand til at vurdere patientens **tilstand** og er fortrolige med den korrekte placering og brug af **udtagningsenheden**.

Til den forsigtige **udtagnings**procedure anbefales tilstedeværelsen af to uddannede og kvalificerede operatører:

1. **Operatør 1:** holder nakken for at gøre det lettere for operatør 2 at anvende **nakkekraven** (Figur 11).
2. **Operatør 2:** anlægger **nakkekraven** korrekt (Figur 12).



*Figur 11 - Understøtning af nakken*



*Figur 12 - Nakkekrave påsat*

3. **Operatør 1:** bevæger patienten fremad, mens han holder hovedet og nakken for at skabe den nødvendige **plads** for operatør 2 til at placere **udtagningsenheden** bag deres ryg (figur 13).
4. **Operatør 2:** indsætter enheden bag patienten og centrerer den korrekt, og **sørger** for, at bryst- og lyskeseler sidder fast og løfte- og bærehåndtagene er anbragt sidelæns og klar til brug.
5. **Operatør 1:** placerer patienten på enheden (figur 14).



*Figur 13 - Indsætning af udtagningsenhed*



*Figur 14 - Patientpositionering*



6. **Operatør 2:** mens operatør 1 bliver ved med at holde patientens ryg, anvender operatør 2 den trekantede hovedstøtte og arrangerer den med omhu umiddelbart over patientens øjenbryn (Figur 15). Den korrekte placering af hovedstøtten reducerer risikoen for, at den bevæger sig opad eller nedad.
7. **Begge operatører:** placer brystselerne (gul og rød) i krydsede konfigurationer (Figur 16), og fastgør den øverste sektion til den nederste med de medfølgende spænder. Hvis det er nødvendigt, justerer de **selerne** spænding. I denne fase skal operatørerne sikre, at de røde løfte- og bærehåndtag forbliver frie over patientens skuldre, for at finde og gribe dem let i den sidste udtagningsfase.



*Figur 15 - Trekantet hovedstøtte påsat*



*Figur 16 - Anvendelse af brystseler (gul og rød)*

8. **Begge operatører:** placer lyskeselerne (sorte og grønne) og anbring dem under patientens ben, **på** hver side af brættet. De fastgør den nedre sektion af **selen** til den øverste ved hjælp af de medfølgende spænder (figur 17) og justerer deres spænding **tilstrækkeligt** for at fastgøre patienten til udtagningsenheden. **Juster selerne** for at undgå kompression/**pres** for patienten.
9. **Operatør 1:** Når alle **selerne** er påsat og fastspændt, tager operatør 1 hageremmen fra tasken, justerer længden og giver operatør 2 den modsatte ende (figur 18).



*Figur 17 - Grøn sele spændt*



*Figur 18 - Endelig fastspænding af rygsejle*

10. **Operator 2:** indsætter enden af hageremmen i det relevante hul på udtrækningsanordningen (modsat side). Derefter spænder han/hun den med velcrobåndet og justerer den for at fuldføre cervikal immobilisering og stabiliseringsprocedure (Figur 19).
11. Inden du fortsætter med at udrydde patienten, **begge operatører** skal sikre sig, at de har påført og justeret alle fastgørelsessystemer korrekt.
12. **Begge operatører:** arbejder sammen om at identificere den bedste vej ud, de sikre og korrekte procedurer for dem selv og patienten i henhold til omstændighederne. Derefter **udtager** de patienten ved hjælp af de røde løfte- og bærehåndtag (Figur 20).



*Figur 19 - Sidste fastspænding rygsøjle*



*Figur 20 - Udtagning med bærehåndtagene*

*Detalje: Hold i bærehåndtagene*

13. **Begge operatører:** afslutter udtagningsproceduren ved at placere patienten på det valgte medicinske udstyr (Figur 21).



*Figur 21 - Positionering på backboard*

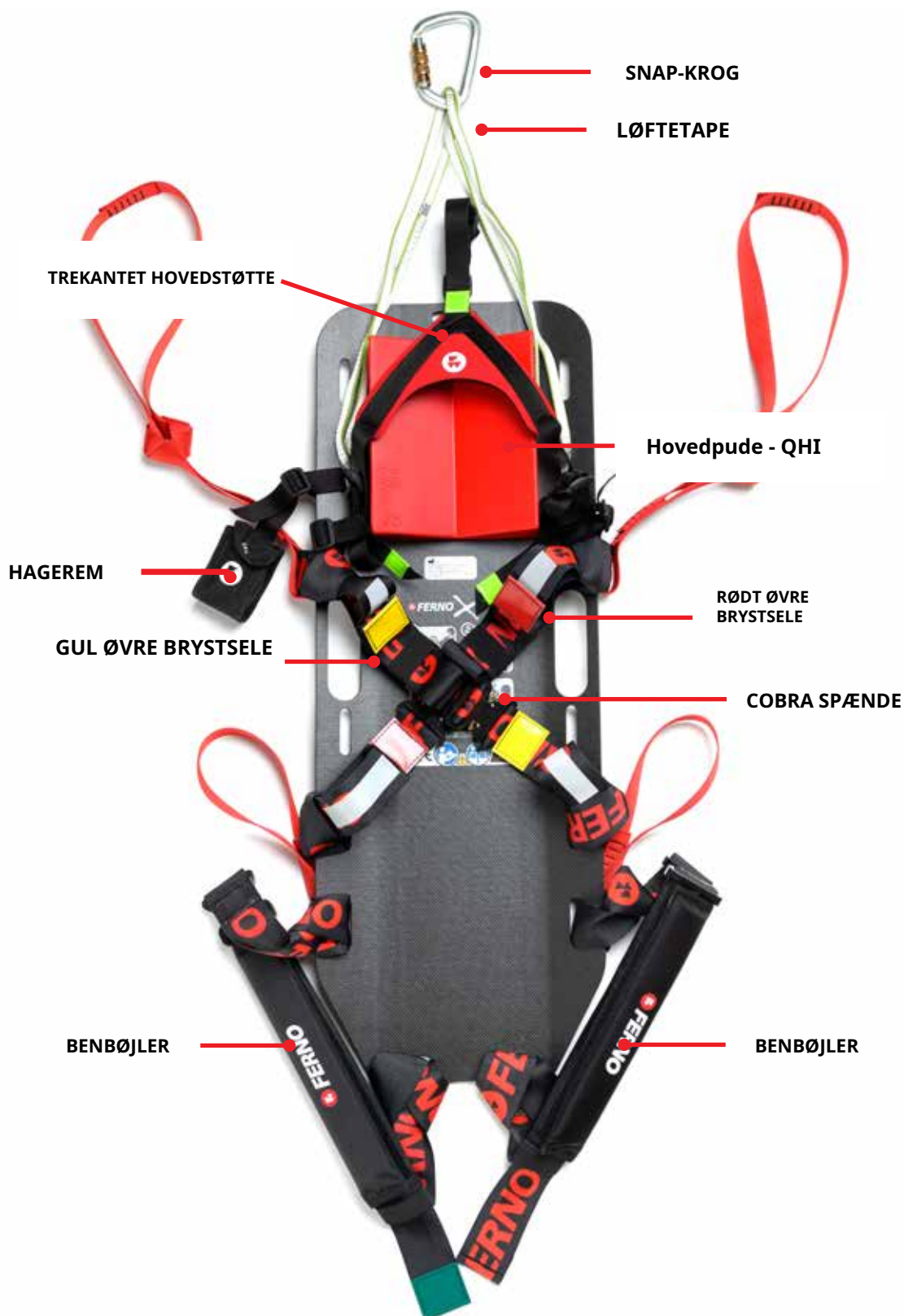
## 6 - XT PRO (udtagningsenhed) komponenter

Testet i henhold til EN1498

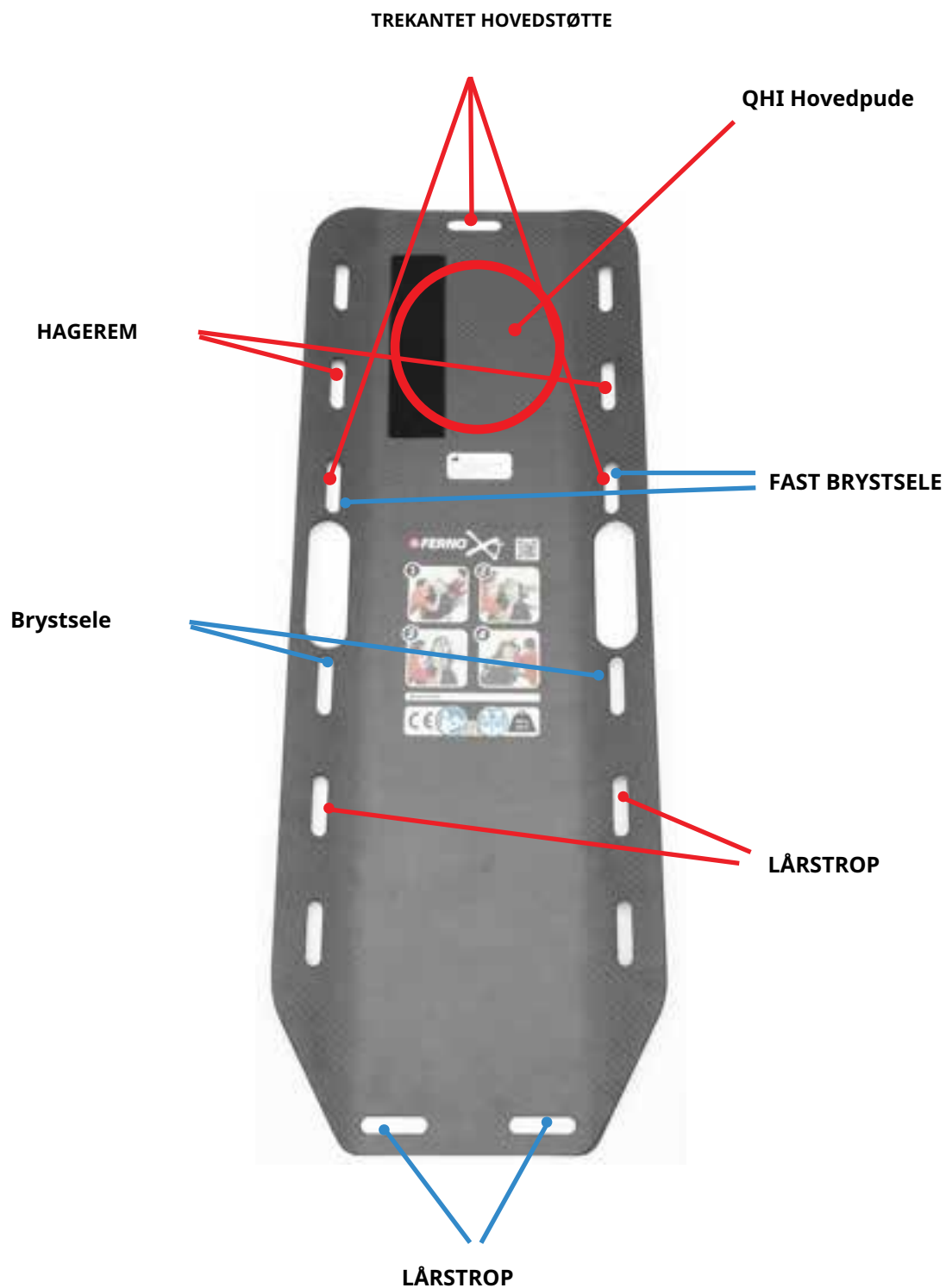


## KONFIGURATION AF UDTAGNINGSENHEDEN

### 6.1 Forberedelsesprocedurer







**ADVARSEL**

Kontroller, at alle XT-PRO åbninger tillader remmen at passere.



## 6.2 HOVEDIMMOBILISERING

Monter QHI hovedpuden med det relevante velcrobånd.



Monter den trekantede hovedstøtte med de relevante stropper.



Sørg for, at alle tre passager i spændet er **placeret** korrekt:

**1-** Indsæt stropperne i hovedendehullet inde fra **udtagningsenheden**.

**2-** Indsæt **stroppen** i den første **løkke** på **selespændet**.

**3- Sæt** den derefter i den anden løkke og træk for at fastgøre **stroppen**.

Advarsel!

- Manglende gennemførelse af de tre passager kan forårsage at **stroppen** uønsket løsner sig.



Monter hageremmen.

Advarsel!

- **Selespændet** ligner spænderne på **den trekantede hovedstøtte**; følg de samme instruktioner for at sikre det.



### 6.3 IMMOBILISERING AF BRYSTET

**Monter** de faste brystseler **med** et slyngestik.

Advarsel!

- Sørg for at **bærehåndtaget holdes uden for slyngestikknobet**.



Monter den justerbare brystsele efter samme procedure.

Advarsel!

- Sørg for, at den resulterende **sele**, når den er korrekt spændt, krydser patientens bryst fra over skulderen til den modsatte armhule.

- Sørg for, at de koblede spænder har den samme farvekode.



Gentag disse **trin**, og følg de samme instruktioner for den anden **brystsele**.



### 6.4 ANVENDELSE AF LÅRSSELE

Bind lårs**elerne** med det samme **slyngestik** som bryst**elerne**.

Advarsel!

- Sørg for, at de koblede spænder har den samme farvekode.
- De resulterende **seler** må, når de er korrekt spændt, ikke krydse bækkenområdet, men være på samme side.
- Sørg for at lade bærehåndtaget være uden for **slyngesticket**.



### 6.5 BRUG AF HJÆLPEHÅNDTAG

De røde bærehåndtag er aftagelige og uafhængige, så de kan flyttes efter behov. For eksempel kan de tilsluttes de midterste håndtag for at gøre dem længere og **muliggøre udtagning** selv med større patienter. De kan fastgøres direkte til brættet ved hjælp af ethvert tilgængeligt hul.



I tilfælde af **udtagninger** eller transporter i komplekse miljøer, kan XT **hænges** ved hjælp af en ankeranordning (EN 566: 2006), såsom en valideret tekstilring med en minimumslængde på 120 cm og en **forbinder** (EN 362).

**⚠ ADVARSEL**

Ringen skal ganske enkelt sættes rundt om brættet, som figurerne viser.

**⚠ ADVARSEL**

For specifik vedligeholdelse af tekstilring og krog henvises til producenterne af enhederne.



BAGSIDE

Om nødvendigt kan et kortere ophængningssystem bruges ved at påføre en ring med de samme funktioner og følge proceduren herunder.



### 6.6 XT PRO POSITIONSPROCEDURER

Forbered XT PRO'en med stropperne åbne og klar til at fastspænde patienten.

Advarsel!

Inden brug skal du altid kontrollere, at stropperne er placeret korrekt (i henhold til producentens anvisninger), og overholde **driftskontrol** og desinfektionsprogram.



Placer patienten på XT PRO'en, klar til fastspænding.

ADVARSEL!

FERNO anbefaler altid at beskytte **rygsøjlen** med en passende nakke**krave**, før XT PRO'en benyttes.



ADVARSEL!

Ferno anbefaler altid, at en operatør immobiliserer rygsøjlen manuelt under XT PRO positionerings**aktiviteter**.





Fastgør patientens hoved med den trekantede hovedstøtte og hageremmen.



Spænd nu patientens bryst med de farvekodede stropper (gule og røde brystsele).



Spænd den gule brystsele.



Spænd den røde brystsele.



#### ADVARSEL!

Justér **selerne** korrekt, og sørg for, at de **siddet til** og er **placeret ordentligt**.

Spænd den sorte lårsele.



Spænd den grønne lårsele.



For at flytte patienten skal du bruge de specifikke røde håndtag. Følg referenceprocedurerne for patienthåndtering.



## 7 - Komponenter i XT Floating udtagningsenheden



FLYDE KIT  
VARENR.  
FLYDE KIT

## KONFIGURATION AF UDTAGNINGSENHEDEN

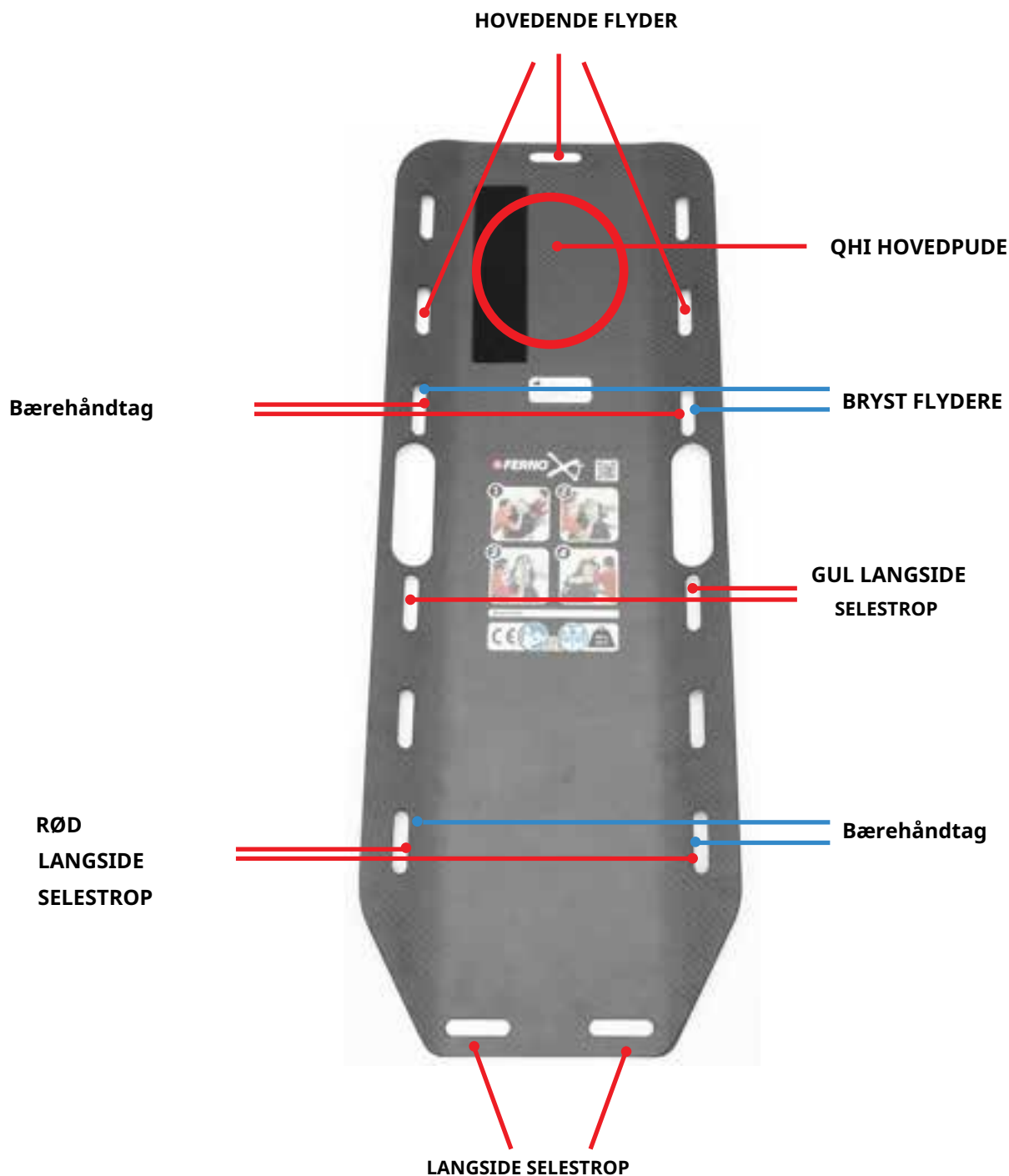
### 7.1 Forberedelsesprocedurer

Advarsel!

Hovedfastspændingssystemer, trekantet hovedstøtte og hagerem er fastgjort til hovedende flyderen og til forbindelsen over hoved flyderne ved hjælp af specielle ringe.



Figur 1 - Selekonfiguration (operatørperspektiv)



**⚠ ADVARSEL**

Hovedfastspændingssystemer, trekantet hovedstøtte og hagerem er fastgjort til hovedende flyderen og til forbindelsen over hovedflyderne ved hjælp af specielle ringe.



### 7.2 HOVEDIMMOBILISERING

Monter QHI hovedpuden med det relevante velcrobånd.



Fastgør hovedende flyderen med de tre justerbare **remme**.



Hageremmen er allerede fastgjort til ringen i den ene ende af denne flyder.



### Advarsel!

For en korrekt montering strækkes remmen så meget som muligt, som følgende figurer viser.



Når den er fastgjort, skal du arrangere og låse den overskydende rem med spændet på bagsiden af XT'en som billedet viser.

### Advarsel!

Gentag den foregående handling for alle tre fastspændingspunkter.

Lås altid den overskydende rem.



## XT-Floating udtagningsenhed

Gentag den foregående handling for alle tre fastspændingspunkter.

Advarsel!

Lås altid den overskydende rem.



Fastgør **kun** den trekantede hovedstøtte til den øverste ring (A).

**Tilpasningen** vil blive afsluttet bagefter ved hjælp af de passende ringe over hoved flyderne. Denne **procedure** beskrives efterfølgende.

Advarsel!

Ringene (B) og (C) er beregnet til hageremmen.



### 7.3 BRYSTIMMOBILISERING, LANGSIDE SELESTROPMONTERING



Fastgør stropperne til brættet ved at skubbe deres metalspænde ind i de relevante åbninger.

Gentag handlingen for alle seks fastspændingspunkter.



Advarsel!

Arranger stropperne, så deres længdejusteringsende forbliver udenfor.



### 7.4 HOVEDFLYDERE

Hovedflyderne er indeholdt i et dæksel med et ærme, der gør det muligt at forbinde dem med et bærebælte.

**Indsæt** skulderselen i ærmet, start fra den side, der er tættere på flydeenden.



Sæt hunspændet på bæltet; dette spænde vil blive lukket på hanspændet under benene.



**Forbind** den anden flyder på samme måde.



For at fuldføre samlingen skal du slutte den frie ende af skulderselebæltet til fastspændingselementet på brættet.



Advarsel!

Sørg for, at alle tre passager i spændet er **sat** korrekt.





Fastgør stropperne til brættet ved at skubbe deres metalspænde ind i de relevante åbninger.

Gentag handlingen for de to punkter.



### 7.5 BÆREHÅNDTAG

Bind de medfølgende bærehåndtag i et slyngestik nær bækkenet og over skuldrene.



### 7.6 MONTERING AF TREKANTET HOVEDSTØTTE

Fastgør de to vinkler på den trekantede hovedstøtte til de relevante ringe på skulderselen.

Advarsel!

Når du fastgør skulderselerne, skal du sørge for, at siden med ringene til hovedstøtten forbliver udad.

Advarsel!

Sørg for, at alle tre passager i spændet er **sat** korrekt.





### 7.7 XT FLOATING POSITIONSPROCEDURER

**I**ndtag sikkerhedspositionen med patienten i vand, så ryggen er fri til den efterfølgende placering af XT Floating.

Placer XT Floating under patientens ryg.

Advarsel!

- **K**largør bræststropperne, så de ikke **i**nterfererer **m**ed denne **h**andling.
- For eksempel **k**an **s**tropperne bindes på bagsiden af brættet, så de kan trækkes ud, når patienten er på plads.

*Set ovenfra (delen i kontakt med patienten)*

Løsn spændet på **h**ovedflyderne først.





Luk **spændet** til **handelen** under benene til **hundelen**.



Juster **spænderemmen**.

Advarsel!

Det er vigtigt, at denne rem er godt strakt, for at sikre en første immobilisering (selvom den er delvis) og frem for alt tillade patienten at flyde.



Fastgør hovedet med den trekantede **hovedstøtte**, og stram det.

Advarsel!

- Det er vigtigt, at den trekantede **hovedstøtte** strammes godt for at sikre, at **rygsøjlen er i niveau**.



Advarsel!

- Normalt holder hovedstøtten **hovedet sikret**. Hvis det skønnes nødvendigt, kan der tilføjes en hagerem for at forbedre immobiliseringen.





Fortsæt med at lukke den røde tværgående fastholdelsesstrimmel på bækkenet.

Advarsel!

Denne rem skal være godt strakt.



Afslut immobilisering ved at fastgøre den sidste gule **langside selestrop** på brystet.

Advarsel!

Denne **strop** skal være godt strakt.



Flyt patienten med de passende bærehåndtag.



De samme håndtag kan også bruges til at løfte patienten **op** af vandet.

Advarsel!

Dele af flyderne **der ligger** ud over bækkenet skal altid forblive fri til at flyde uden nogen begrænsning.



## 8 - VEDLIGEHOLDELSE

### 8.1 XT vedligeholdelse

#### INSPEKTION FØR BRUG

For at sikre optimal brug af enheden er det vigtigt at holde alle komponenterne i god **stand** og fjerne alle spor af snavs, **smuds** og kropsvæsker. XT skal inspiceres før og efter hver brug; XT skal rengøres efter brug. Når den ikke er i brug, skal den opbevares i et tørt indendørs miljø og inspiceres mindst en gang om måneden. Hvis der konstateres slid eller skade under inspektionen, skal enheden tages ud af drift.

#### FOREBYGGENDE INSPEKTION

XT er medicinsk udstyr, der kræver regelmæssig vedligeholdelse. Brugeren er ansvarlig for forebyggende inspektioner som angivet i den detaljerede tjekliste vedhæftet denne vejledning og for at udfylde den relevante tabel.

#### RUTINEINSPEKTION

XT'en skal gennemgå **et** fuldstændigt eftersyn og produktcertificering udført af Ferno -personale, hver gang inspektionen afslører revner på **brættet**, dybe ridser eller **slidtegn** på tekstilkomponenter. Derefter er kunden

ansvarlig for at kontakte Ferno Teknisk Support Service for reparation/vedligeholdelse. Se **afsnittet** Teknisk support.

Hvis XT'en udsættes for særlig kraftig anvendelse, hvis den bruges i et miljø, der er forurenet af farlige kemiske stoffer eller til at transportere tung last, skal vedligeholdelse helst foretages hyppigere.

Ferno udfører direkte reparation **og** vedligeholdelse uden behov for forhandlere, mekanikere eller eksterne servicecentre. Du inviteres således til at være på vagt over for dem, der præsenterer sig som Ferno's autoriserede teknikere.

### 8.2 XT-PRO vedligeholdelse

#### INSPEKTION FØR BRUG

For at sikre optimal brug af enheden er det vigtigt at holde alle komponenterne i god **stand** og fjerne alle spor af snavs, **smuds** og kropsvæsker. XT-PRO skal inspiceres før og efter hver brug og skal rengøres efter brug. Når den ikke er i brug, skal den opbevares i et tørt indendørs miljø og inspiceres mindst en gang om måneden. Hvis inspektionen afslører revner på **brættet**, dybe ridser eller **slidtegn** på tekstilkomponenter, skal enheden tages ud af drift og Fernos tekniske support **kontaktes**.

### FOREBYGGENDE INSPEKTION

XT-PRO er medicinsk udstyr, der kræver regelmæssig vedligeholdelse. Brugeren er ansvarlig for forebyggende inspektioner som anført i den detaljerede tjekliste vedhæftet denne vejledning og for at udfylde den relevante tabel.

### RUTINEVEDLIGEHOLDELSE

XT-PRO'en bør gennemgå et fuldstændigt eftersyn og produktcertificering udført af Fernos personale hvert år. Derefter er kunden ansvarlig for at kontakte Ferno Tekniske Support Service for reparation/vedligeholdelse. Se afsnittet Teknisk support.

Hvis XT-PRO'en udsættes for særlig kraftig anvendelse, bruges i et miljø, der er forurenet af farlige kemiske stoffer eller til at transportere tung last, skal vedligeholdelse helst foretages hyppigere.

Ferno udfører direkte reparation og vedligeholdelse uden behov for forhandlere, mekanikere eller eksterne servicecentre. Du inviteres således til at være på vagt over for dem, der præsenterer sig som Ferno's autoriserede teknikere.

### TEKSTILKOMPONENTER (120CM Hængeringe og seler)

**ADVARSEL: Følg kun disse instruktioner, hvis tekstilringen (EN 795/B) er mærket FERNO. Hvis der bruges andre mærker, skal du følge producentens anvisninger (EN 365).**

Sørg for, at alle tekstildele og syninger på enheden er fri for snit, slid, flossede kanter, korrosion, forbrændinger og tegn på kemiske stoffer; Kontroller også, at syningen ikke er skåret, flosset eller løs; **føl med finger langs rebenheder** i hele deres længde for at kontrollere, at deres indre kerne er fri for snit, tomme punkter, brud, hævelse (eventuelle problemer i kernen er usynlige og kan skyldes **hård brug**, lokale bøjninger, snavs); sikre integriteten af syningsbeskyttelsesdækslet (ingen bevægelser eller løsrivelser fra dets terminal). Inden brug skal du også kontrollere, at vedligeholdelsesarkene på hver enhed er korrekt opdateret. Under hver brug: Kontroller, at produktet fungerer korrekt, og at enhver anden komponent i systemet er godt forbundet og arrangeret; Vær opmærksom på virkningerne af fugtighed og frost, da de kan kompromittere enhedsdriften; undgå kontakt med skarpe kanter, og brug om nødvendigt beskyttelsesudstyr; Af hensyn til operatørens sikkerhed skal enheden eller ankerpunktet altid være korrekt placeret, og betjeningen skal udføres for at minimere risici og faldhøjde. Hvad tekstilmaterialet angår, anses den MAKSIMALE levetid for at være lig med 10 år fra dets første brug, så det skal **udskiftes** efter denne periode.

Produktet skal bortskaffes:

- Efter 10 år, hvis det indeholder plast- eller tekstilkomponenter.
  - Efter et **uheldigt** fald (eller indsats).
  - Hvis resultatet af kontrollerne ikke er tilfredsstillende. Der er **tvivl om pålideligheden**.
  - Når det bliver forældet (nye love, standarder, teknikker eller inkompatibilitet med andre enheder osv.).
- Undgå kontakt med kemiske stoffer, især syrer, der kan ødelægge fibre.

## 8.3 XT-FLOATING vedligeholdelse

### INSPEKTION FØR BRUG

For at sikre optimal brug af enheden er det vigtigt at holde alle komponenterne i god **stand** og fjerne alle spor af snavs, **rester** og kropsvæsker. XT-FLOATING skal inspiceres før og efter hver brug og skal rengøres og tørres efter brug. Når den ikke er i brug, skal den opbevares i et tørt indendørs miljø og inspiceres mindst en gang om måneden. Hvis inspektionen afslører revner på **brættet**, dybe ridser eller slidmærker på tekstilkomponenter, skal enheden tages ud af drift og Ferno's tekniske support **kontaktes**.

### FOREBYGGENDE INSPEKTION

XT-FLOATING er medicinsk udstyr, der kræver regelmæssig vedligeholdelse. Brugeren er ansvarlig for forebyggende inspektionsaktiviteter som anført i den detaljerede tjekliste vedhæftet denne vejledning og for at udfylde den relevante tabel.

### RUTINEVEDLIGEHOLDELSE

XT-FLOATING skal gennemgå en komplet revision og produktcertificering udført af Fernos personale hvert andet år. Derefter er kunden ansvarlig for at kontakte Ferno Tekniske Support Service for reparation/vedligeholdelse. Se afsnittet Teknisk support.

Hvis XT-FLOATING udsættes for særlig kraftig brug, hvis det bruges i et miljø, der er forurenet af farlige kemiske stoffer eller til at transportere tung last, skal vedligeholdelse helst foretages hyppigere.

Ferno udfører direkte reparation og vedligeholdelse uden behov for forhandlere, mekanikere eller eksterne servicecentre. Du inviteres således til at være på vagt over for dem, der præsenterer sig som Ferno's autoriserede teknikere.

## TEKSTILKOMPONENTER (FLYDERE, COVERS, SELER)

Sørg for, at alle tekstildele og syninger på enheden er fri for snit, slid, flossede kanter, korrosion, forbrændinger og tegn på kemiske stoffer; Kontroller også, at syningen ikke er skåret, flosset eller løse; **føl med finger langs** tekstilenheder i hele deres længde for at kontrollere deres integritet. Sørg for integriteten af **sting**beskyttelsesdækslet (ingen bevægelser eller løsrivelser fra dets terminal). Inden brug skal du også kontrollere, at vedligeholdelsesarkene på hver enhed er korrekt opdateret. Kontroller ved hver brug regelmæssigt, at produktet fungerer korrekt, og at enhver anden komponent i systemet er godt forbundet og **på plads**; Vær opmærksom på virkningerne af fugtighed og frost, da de kan kompromittere enhedens drift; undgå kontakt med skarpe kanter, og brug om nødvendigt beskyttelsesudstyr. Hvad tekstilmaterialet angår, **anses den MAKSIMALE levetid for at være lig med 10 år fra dets første brug, så det skal udskiftes efter denne periode.**

## 8.4 Rengøring

Enheden skal rengøres efter behov

1. Fjern **seler**, håndtag, **hovedstøtte** og tilbehør.
2. Vask alle produktets komponenter med en klud eller svamp fugtet med rengøringsmiddel (skyl svampen ofte med rent vand).
3. Fjern om nødvendigt pletter med en stiv børste (ikke metal) eller et let opløsningsmiddel, og vær opmærksom på etiketterne.
4. Brug en klud til at skylle og tørre de behandlede overflader. Sørg for, at alle enhedens komponenter er helt tørre, før du bruger dem.
5. Efter rengøring skal du sørge for at montere enheden igen med **seler**, håndtag, **hovedstøtte** og andet tilbehør, der er blevet fjernet.

Advarsel: Brug handsker og eventuelt passende personlige værnemidler under desinfektion. Sørg også for, at der ikke er tegn på slid og/eller skader.

## 8.5 Inspektion

For at sikre optimal brug af enheden er det vigtigt at holde alle komponenterne i god **stand** og fjerne alle spor af snavs, snavs og kropsvæsker. **Udtagningsenheden** skal inspiceres og rengøres før og efter hver brug. Når den ikke er i brug, skal den opbevares i et tørt, indendørs miljø og inspiceres mindst en gang om måneden.

**Udtagningsenheden** bør inspiceres regelmæssigt af vedligeholdelsespersonale. Hvis der konstateres tegn på slid eller skade under inspektion, skal du afbryde brugen af enheden og straks kontakte Ferno's tekniske supporttjeneste for at anmode om reparationer eller vedligeholdelse. Se afsnittet Teknisk support.

## 8.6 Desinfektion

Skal udføres efter hver brug, desinficer enhedens overflader med et ikke-slibende produkt.

1. Fjern seler, håndtag, **hovedstøtte** og andet tilbehør fra produktet.
2. I tilfælde af overflader, der er synligt forurenet af organiske stoffer, skal dekontaminering foretages i henhold til følgende procedure:

Fjern materialet med en engangsklud og/eller papir, og smid det i den specifikke beholder til specielt affald, og fortsæt med rengøringen.

| Forebyggende vedligeholdelse<br>intervaller | Efter hver<br>brug | Når det er<br>nødvendigt | Hver<br>måned |
|---------------------------------------------|--------------------|--------------------------|---------------|
| Desinfektion                                | •                  | •                        |               |
| Rengøring                                   |                    | •                        |               |
| Inspektion                                  | •                  | •                        | •             |

3. Desinficer alt udstyr (inklusive tilbehør såsom hovedstøtte, seler osv.) Med en klud eller svamp, fugtet med desinfektionsmiddel, lad det sidde i 10-20 minutter; brug børster til at gnide og rengøre de mindst tilgængelige dele;

4. Brug en klud til at skylle og tørre de behandlede overflader. Sørg for, at alle enhedens komponenter er helt tørre, før du bruger dem.

### Advarsel:

Med hensyn til punkt 3 og 4 skal du under alle omstændigheder kontrollere de procedurer, der anbefales af desinfektionsmidlets producent.

Nedsæk ikke enheden direkte i desinfektionsmiddel.

Under desinfektion skal du bruge handsker og de relevante personlige værnemidler i henhold til risikovurderingsguiden.

Sørg også for, at der ikke er tegn på slid og/eller skader.

### RENGØRING OG DESINFEKTION AF SELER MED METALSPÆNDER

Desinfektion af seler skal udføres ved vagtskiftets afslutning eller efter hver transport, hvis det er nødvendigt.

ADVARSEL: nedsæk aldrig selerne helt i vand, og vask dem aldrig i vaskemaskinen.

\* Når der ikke er kontaminering fra organiske stoffer, er det muligt bare at desinficere selerne ved blot at sprøjte desinfektionsmiddel på og lade det tørre.

\* Ved overflader, der er synligt forurenet af organiske stoffer (blod, urin, opkast, afføring osv.) fortsæt med dekontaminering i henhold til følgende procedure:

1. Brug egnet PPE baseret på risikovurderingsdokumentet.
2. Fjern materialet med en engangsklud og/eller papir, og smid det i den særlige beholder til specialaffald.
3. Desinficer.
4. Før rengøring påbegyndes, flyttes alle selekroge opad.
5. Desinficering udføres ved at nedsænke selerne i en beholder og lade dem ligge i blød i vand med desinfektionsmiddel og efterlad metaldelene uden for beholderen.

Lad trække i ca. 10-20 minutter, tør derefter med papir.

6. Derefter hægtes alle kroge sammen og selerne hænges til en støtte.

7. Rengør ved direkte at sprøjte rengørings- og desinfektionsmidlet på, og lad det derefter tørre.

8. Sæt først selerne på igen, når de er tørre.

### RENGØRING AF SELER MED PLASTISKSPÆNDER

1. Fjern selerne fra produktet.
2. Anbring selerne i en netpose (følger ikke med produkterne), og læg den i vaskemaskinen.
3. Vask selerne med varmt vand ved hjælp af et rengørings- og desinfektionsmiddel og vælg en vask til sarte genstande, med langsom centrifugering. Må ikke bleges.
4. Fjern selerne fra netposen og lad dem tørre i det fri. Må ikke tørretumbles.
5. Sæt først selerne på igen, når de er tørre.

### RENGØRING AF FLYDERE, LÅRSTROPPER OG TREKANTET HOVEDSTØTTE

1. Fjern den trekantede hovedstøtte, flydere eller lårstropper fra brættet.
2. Åbn flyde lynlåsen, og træk fyldet ud.
3. Nedsæk den trekantede hovedstøtte, benstropper, fyld og dæksler i en beholder og lad dem trække i vand med desinfektionsmiddel. Kontroller, at fyldet er helt nedsænket i væske.

Lad det trække i ca. 10-20 minutter, dup derefter med papir og lad det tørre med papir på et tørt og rent sted.

4. Når de er tørret, genmonteres fyldet inden i dækslerne, og brættet monteres med flydere eller lårstropper og trekantet hovedstøtte.



### ⚠ ADVARSEL

Desinfektionsmidler og rengøringsmidler, der indeholder phenoler (hvis de er over tærsklen på 2500ppm), klorin (blegemiddel) eller jodbaserede opløsninger kan forårsage skade. Brug ikke produkter, der indeholder disse kemikalier.

### ⚠ ADVARSEL

Forkert vedligeholdelse kan forårsage alvorlige ulykker og/eller skader. Udfør vedligeholdelsesaktiviteter som beskrevet i denne brugermanual.

### Vigtigt

Når den ikke bruges, skal den opbevares i et indendørs miljø, der er tørt og beskyttet mod direkte sollys.

### Vigtigt

Efter desinfektion/rengøring skal du sikre dig, at enheden og dens komponenter er helt tørre inden brug.

### Vigtigt

#### VASK IKKE MED HØJT TRYKVAND



Brug ikke højtryksvand til at rengøre enheden.

### Råd

På vores website kan du finde produkterne testet til at rengøre Ferno-enheder:  
<https://www.ferno.it/prodotti-sanificazione-ambulanza>

## 8.7 Opbevaring

Udtagningsenheden skal opbevares ren, indendørs, på et tørt sted og væk fra direkte sollys. Når den ikke er i brug, kan den lægges i den praktiske bæretaske (Figur 22).

Det anbefales at opbevare enheden i **tasken** i sin "klar til brug" konfiguration:

1. Bryst- og lyskeselerne skal placeres sidelæns, så den centrale **plads** er fri til at rumme patienten.
2. Den **trekantede hovedstøtte** og nakkerem skal være korrekt **monteret** på enheden og let tilgængelig for operatøren. Især skal remmen opbevares i sin pose, så den kan trækkes ud, når det er nødvendigt.

3. QHI'en skal være korrekt **monteret** på **udtagningsenheden**.



Figur 22 - XT bæretaske

### Vigtigt

Opbevar XT enheden indendørs, på et tørt sted og væk fra direkte sollys. Hvis den udsættes for sollys i lang tid, kan **enhedens** materialer og dets tilbehør blive forringet.

#### Tjekliste til inspektion af XT UDTAGNINGSENHEDEN

- Er alle komponenterne til stede?
- Viser enheden tegn på skader og/eller slid?
- Er der bryst- og lyskeseler, QHI, trekantet hovedstøtte og nakkerem til stede?
- Er tilbehøret korrekt **påsat**?
- Er **selerne** korrekt **monteret**?
- Er **selerne** i god **stand**? Viser de **tegn på** snit eller slidte kanter?
- Viser **selespænder** synlige skader? Virker de korrekt?
- Er nakkestroppen korrekt **monteret** på enheden? Er nakkestroppen i god stand? Viser den **tegn på** snit eller slidte kanter?
- Er den trekantede **hovedstøtte** korrekt **monteret** på enheden?
- Er den trekantede **hovedstøtte** i god **stand**? Viser den **tegn på** snit eller slidte kanter?
- Er QHI fastgjort på enheden?
- Viser QHI tydelige tegn på skader/slid, eller ser det ud til at komme af enheden?
- Viser enheden og dets tilbehør synlige tegn på skade?

## XT PRO - INSPEKTIONSARK

| XT PRO              |  | Brugerdata                 |  |
|---------------------|--|----------------------------|--|
| Serienummer         |  | Firma                      |  |
| Produktionsår       |  |                            |  |
| Købt den            |  | internt serienummer.       |  |
| Først brugt på      |  | brugernavn                 |  |
| Inspektionsfrekvens |  | Ansvarlig for inspektionen |  |
| Eftersynsfrekvens   |  |                            |  |
| Produktets levetid  |  |                            |  |

|                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Produktlog:</b>                                                  |  |
| Bemærkninger om brugsbetingelser og forskelle fra sidste inspektion |  |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                    |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  |  |  |  | N.A.            |
| Ja                                                                                | tidsplan<br>vedligeholdelse                                                       | vedligeholdelse                                                                   | virker ikke                                                                        | ikke anvendelig |

|                                                              |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Bræt</b>                                                  |  |  |  |  | N.A. |
| De grafiske instruktioner på <b>brættet</b> kan stadig læses |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Hver del af <b>brættet</b> er ubeskadiget og stift           |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Ingen ridser eller revner mere end 1 mm dybe på begge sider  |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Ingen skader eller skarpe kanter på ydre kanter              |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Slidserne til montering af bæltene er ubeskadigede           |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |

|                                              |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
|                                              |  |  |  |  | N.A. |
| Puden er ubeskadiget                         |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Den forbliver ret stærkt monteret på brættet |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |

|                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Hovedstøtter</b>                                                                                                  |  |  |  |  | N.A. |
| Den trekantede hovedstøtte viser ingen skader på skade eller snit                                                    |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Den trekantede hovedstøtte er fastgjort til brættet                                                                  |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Fastspændingsspænderne på den trekantede hovedstøtte er ubeskadigede og gør det muligt at justere stropperne korrekt |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Hageremmen viser ingen skader eller snit                                                                             |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Hageremmen sidder godt fast på brættet                                                                               |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Fastspændingsspænderne på hageremmen er ubeskadigede og gør det muligt at justere stropperne korrekt                 |                                                                                     |                                                                                      |                                                                                       |                                                                                       |      |

|                                                                                                                    |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Bryst- og lårstropper</b>                                                                                       |  |  |  |  | N.A. |
| Stropperne viser ingen skader eller snit                                                                           |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne er korrekt placeret i henhold til Ferno's instruktioner og farvekode                                    |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne er fastgjort til brættet                                                                                |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| <b>Slyngestikket</b> , der forbinder stropperne <b>til</b> brættet, er blevet bundet som Ferno kræver <b>det</b> . |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Fastgørelsesspænderne er ubeskadigede, fri for deformation, revner eller sprækker                                  |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Fastspændingsspænderne fungerer korrekt (de kan åbnes og lukkes ubesværet)                                         |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne føres let ind i spænderne for at justere deres spænding og forblive låst i den ønskede position         |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |

|                                                                        |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Hængesystem</b>                                                     |  |  |  |  | N.A. |
| Tekstilring EN 795/B (se <b>fabrikantens</b> specifikke instruktioner) |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| <b>Connector</b> EN 362 (se producentens specifikke instruktioner)     |                                                                                    |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |

|                                                 |  |
|-------------------------------------------------|--|
| <b>Noter til bruger og til næste inspektion</b> |  |
|-------------------------------------------------|--|

| <b>Endelig vurdering af enheden</b> |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                     |               |                                                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Velegnet til brug                   |  | Tidsplan<br>vedligeholdelse<br><br><b>FERNO</b><br>Tlf 800501711<br>info@ferno.it |  | Ikke passende |  |

| <b>Inspektionsdata</b>    |  |                                     |  |
|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Rutinemæssig inspektion   |  | Ekstraordinær inspektion (eftersyn) |  |
| Inspektørens navn         |  |                                     |  |
| <b>Firma</b>              |  |                                     |  |
| Dato for inspektion       |  |                                     |  |
| Dato for næste inspektion |  |                                     |  |

## XT FLOATING - INSPEKTIONSARK

| XT FLOATING         |  | Brugerdata                        |  |
|---------------------|--|-----------------------------------|--|
| Serienummer         |  | <b>Firma</b>                      |  |
| Produktionsår       |  |                                   |  |
| Købt den            |  | internt serienummer               |  |
| Først brugt på      |  | brugernavn                        |  |
| Inspektionsfrekvens |  | <b>Ansvarlig for inspektionen</b> |  |
| Eftersynsfrekvens   |  |                                   |  |
| Produktets levetid  |  |                                   |  |

|                                                                      |  |
|----------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Produktlog:</b>                                                   |  |
| Bemærkninger om brugstilstand og forskelle fra den sidste inspektion |  |

|                                                                                   |                                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------|
|  |  |  |  | N.A.            |
| Ja                                                                                | tidsplan<br>vedligeholdelse                                                       | vedligeholdelse                                                                   | virker ikke                                                                         | ikke anvendelig |

|                                                              |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Bræt</b>                                                  |  |  |  |  | N.A. |
| De grafiske instruktioner på <b>brættet</b> kan stadig læses |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Hver del af <b>brættet</b> er ubeskadiget og stift           |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Ingen ridser eller revner mere end 1 mm dybe på begge sider  |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Ingen skader eller skarpe kanter på ydre kanter              |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Slidserne til montering af bælgene er ubeskadigede           |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |

|                                                     |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>QHI hovedstøtte</b>                              |  |  |  |  | N.A. |
| Puden er ubeskadiget                                |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Den forbliver <b>ret stærkt monteret på brættet</b> |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |

|                                                                                                                      |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Hovedstøtter</b>                                                                                                  |  |  |  |  | N.A. |
| Den trekantede hovedstøtte viser ingen skader eller snit                                                             |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Den trekantede hovedstøtte er fastmonteret til brættet                                                               |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Fastspændingsspænderne på den trekantede hovedstøtte er ubeskadigede og gør det muligt at justere stropperne korrekt |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Hageremmen viser ingen skader eller snit                                                                             |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Hageremmen sidder godt fast på brættet                                                                               |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |
| Fastspændingsspænderne på hageremmen er ubeskadigede og gør det muligt at justere stropperne korrekt                 |                                                                                     |                                                                                       |                                                                                       |                                                                                       |      |

|                                                                                                            |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------|
| <b>Stropper og flydesystem</b>                                                                             |  |  |  |  | N.A. |
| Stropperne viser ingen skader eller snit                                                                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne viser ingen skader nær åbningerne på XT carbon board                                            |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne er korrekt placeret i henhold til Fernos instruktioner og farvekode                             |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne er fastgjort til brættet                                                                        |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Flyderne og deres ærmer er ubeskadigede og uden snit                                                       |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Alle flydere er til stede og findes i de relevante ærmer, som Ferno's manual beskriver                     |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Flyderne er fastgjort i henhold til Ferno's instruktioner                                                  |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Fastgørelsesspænderne er ubeskadigede, fri for enhver deformation, revner eller sprækker                   |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Fastgørelsesspænderne fungerer korrekt (de kan åbnes og lukkes ubesværet)                                  |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |
| Stropperne føres let ind i spænderne for at justere deres spænding og forblive låst i den ønskede position |                                                                                   |                                                                                     |                                                                                     |                                                                                     |      |

|                                                 |  |
|-------------------------------------------------|--|
| <b>Noter til bruger og til næste inspektion</b> |  |
|-------------------------------------------------|--|

| <b>Endelig vurdering af enheden</b> |                                                                                     |                                                                                   |                                                                                     |            |                                                                                       |
|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Velegnet til brug                   |  | Tidsplan<br>vedligeholdelse<br><br><b>FERNO</b><br>Tlf 800501711<br>info@ferno.it |  | Ikke egnet |  |

| <b>Inspektionsdata</b>    |  |                                     |  |
|---------------------------|--|-------------------------------------|--|
| Rutinemæssig inspektion   |  | Ekstraordinær inspektion (eftersyn) |  |
| Inspektørens navn         |  |                                     |  |
| Firma                     |  |                                     |  |
| Dato for inspektion       |  |                                     |  |
| Dato for næste inspektion |  |                                     |  |



## 9 - TILBEHØR

Ferno tilbyder forskelligt godkendt tilbehør til brug med XT - udtagningsenheden.

Følg altid anvisningerne i denne brugermanual.

For mere produktinformation, kontakt Ferno kundeservice (side 2).



### ADVARSEL

**Brug af forkert og uautoriseret tilbehør kan forårsage ulykker, skader og/eller personskade. Brug kun tilbehør, der er godkendt og godkendt af Ferno SRL**

### 9.1 Tilbehør til XT udtagningsenhed

| Beskrivelse                                                      | Kode        |
|------------------------------------------------------------------|-------------|
| Rød hovedstøtte med trekant og nakkestrop (sort taske medfølger) | QHI-B       |
| Opbevarings- og bæretaske til udtagningsenhed XT og XT Pro       | 10-1605-001 |
| Opbevarings- og bæretaske til udtagningsenhed XT Floating        | 10-1605-002 |
| Sæt med 4 sorte seler (farvede plastspænder)                     | 25-0500-001 |
| Hagerem (sort pose medfølger)                                    | 25-0601-002 |
| Trekantet hovedstøtte i neopren                                  | 038245211   |

Floating kit (4 håndtagsringe, 3 flydende cylindre, 2 fastspændingsseler, 1 langsgående fastspændingssele)

FLOATING KIT

Pro kit (4 seler med farvede spænder, 2 håndteringsringe, 2 x fyld til seler, 1 snapkrog, 1 løftelepe)

PRO KIT

## 10 - TEKNISK SUPPORT

### Ferno's Teknisk Support

Kundeservice og teknisk support er vigtige aspekter af hvert Ferno produkt. Inden du kontakter os, skal du notere produktets serienummer og angive det i al skriftlig kommunikation. Kontakt Ferno SRL for alle forespørgsler vedrørende teknisk support:

E-mail [assistenza@ferno.it](mailto:assistenza@ferno.it)

Websted dedikeret til support - Ferno SOS [www.fernosos.it](http://www.fernosos.it)

Telefon + 39 0516860028

Telefon (gratis i Italien) 800.501.711

Fax + 39 0516861508

Ferno S.R.L. er autoriseret til i eksklusivitet at udføre forebyggende og korrigerende vedligeholdelse (reparationer) på alle Ferno produkter.

Enhver korrigerende handling SKAL nødvendigvis udføres af FERNO personale, og aktiviteterne skal udføres ved hjælp af originale reservedele. På denne måde udvides garantien også til de komponenter, der er omfattet i aktiviteten.

Enhver afhjælpende handling, der udføres af ikke Ferno personale, annullerer automatisk enhver ansvarsforsikring og enhver garanti.



### ADVARSEL

**Ikke-originale reservedele og utilstrækkelige reparationer kan forårsage skade og/eller personskade. Brug kun originale Ferno reservedele og henvis udelukkende til Ferno SRL's kundeservice.**



### ADVARSEL

**Uautoriserede ændringer af XT udtagningsenheden kan forårsage alvorlig skade, personskade og/eller uforudsigelige driftsproblemer. Undgå at modificere eller ændre enheden på nogen måde.**

## 11 - GARANTI

### 11.1 Juridisk garanti

Den juridiske garanti gælder for alle produkter, der sælges af Ferno S.R.L., og da den er defineret i henhold til loven, skal der fuldstændigt henvises til:

- Private kunder, navnlig emner, der køber til formål, der ikke er relateret til deres faglige eller forretningsmæssige aktivitet; sælger anvender Forbrugerkodekser. Denne garanti omfatter produktfejl og er kun forbeholdt den private forbruger (en fysisk person, der køber produkter til formål, der ikke er relateret til hans/hendes erhvervmæssige aktivitet eller købt uden angivelse af en momsnummerreference). Den juridiske garanti er gyldig i 2 år fra levering af varerne og dækker produktoverensstemmelsesfejl, som skal rapporteres inden for 2 måneder efter opdagelsen. I tilfælde af en konformitetsfejl skal Ferno S.R.L. uden omkostninger for kunden genoprette produktets konformitet ved at reparere/udskifte produktet eller reducere prisen indtil kontraktens ophør, under alle omstændigheder altid i overensstemmelse med gældende lovgivning.
- Professionelle kunder, indkøb med et momsnummer; de juridiske garantier, der er nævnt i artiklerne 1490 ff. af den italienske civillov vil gælde. (handlingen forældes inden for 1 år efter leveringen, under lovens betingelser, med meddelelse om fejlen inden for 8 dage efter opdagelsen).

### 11.2 Almindelig garanti

- Varerne produceret af Ferno S.R.L. er dækket af denne konventionelle garanti.
- I kraft af denne konventionelle garanti garanterer Ferno S.R.L. sine produkter mod fabriktionsfejl i en periode på 24 måneder; denne konventionelle garanti reduceres til 12 måneder for reservedele og 90 dage for ekstern efterbehandling såsom gelcoat/harpiks, maling, pulverlakering, mærkater, bånd, skrift osv. Denne konventionelle garanti starter fra datoen for afsendelse af det angivne produkt på Ferno S.R.L.'s transportdokument.
- I løbet af den konventionelle garantiperiode reparerer og/eller udskifter Ferno S.R.L. alle dele, der viser sig at have produktionsfejl gratis.
- Reparationer udføres af uddannet teknisk personale på Ferno S.R.L.'s hovedsæde i Via Zallone 26- 40066 Pieve di Cento (BO), Italien eller hos kunden, hvis der er truffet passende aftaler med Ferno S.R.L.'s kundeservice.

- Reparationer i kundens lokaler skal aftales og omfatte betaling af lønomkostninger og afholdte udgifter. For information om omkostningerne ved teknisk support bedes du kontakte den relevante afdeling hos Ferno S.R.L.

- Garantien dækker ikke forbrugsvarer eller dele, der er udsat for slid på grund af normal brug af produktet, alle dele, der typisk udsættes for glidende eller rullende friktion (lejer, børster, smøremidler, sko, skinner osv.), dele potentielt udsat for oxidation eller korrosion (kobber- eller metallegeringskontakter, elektrisk, elektronik og mekanisk udstyr) og batterier.

- Reparationer garanteres i 6 måneder fra reparationsdatoen. Denne garanti gælder kun, når produktet bruges i henhold til instruktionerne i den medfølgende brugermanual. Misbrug og uagtsomhed gør denne garanti ugyldig.

- Garantien dækker dog ikke rejse-, forsendelses-, transport- og pakkeomkostninger.

- Ferno S.R.L. er ikke ansvarlig for skader, der opstår under forsendelsen eller på grund af misbrug af produktet.

- Garantien bortfalder i tilfælde af:

- manglende overholdelse af betjeningsvejledningen;
- misbrug;
- upassende brug eller håndtering;
- reparationer foretaget af ikke-autoriserede personer;
- skader under transport på grund af forkert emballering af varer returneret af brugeren;
- utilstrækkelig vedligeholdelse;
- manglende brug af originale reservedele.

- Produkter, der sælges af Ferno S.R.L., men som ikke er forsynet med varemærket "Ferno", beholder produktgarantiens konventionelle garantier. Ferno S.R.L. forlænger ikke andre producenters garantiperioder; Ferno S.R.L. påtager sig intet ansvar for produkter fremstillet af andre producenter (med forbehold for juridiske garantier).

#### 11.2.1 Ansvarsbegrænsning

- Med hensyn til den konventionelle garanti, hvis et produkt viser sig at være defekt, vil Ferno S.R.L. efter eget skøn reparere, udskifte eller refundere købsprisen.
- Under ingen omstændigheder kan Ferno S.R.L. gøres ansvarlig for mere end produktets salgspris.
- Køber accepterer disse betingelser for alle former for skader.
- Ferno S.R.L. giver ikke andre garantier, hverken udtrykkelige eller underforståede, eller nogen underforståede garantier om salgbarhed eller egnethed til et bestemt formål for sine egne produkter, eller

dem fremstillet af andre.

- Ferno S.R.L. forbeholder sig retten til at opsige garantien for de solgte produkter:

- hvis etiketterne eller pladerne med producentens logo og/ eller serienummeret eller registreringsnummeret gøres ulæselige eller fjernes;
- hvis produktet har undergået ændringer, reparationer eller behandling, der ikke er godkendt af Ferno S.R.L. og af personale, der ikke er godkendt af Ferno S.R.L.;
- hvis produktet ikke bruges i overensstemmelse med instruktionerne eller til andre formål end dem, det er designet til.
- ud over betingelserne angivet i afsnittet "Garantibetingelser".

- Ferno S.R.L. kan under ingen omstændigheder gøres ansvarlig for direkte eller indirekte skade på grund af brug, der ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i brugermanualen eller det tilsigtede formål med produktet.

## 11.2.2. Garantikrav og klager

- Kontakt Ferno's kundeservice med det samme, hvis du modtager et produkt, der er defekt eller mistænkes for at være defekt.

- Enhver klage skal meddeles Ferno S.R.L. senest 5 dage efter modtagelsen af produktet eller efter opdagelsen af den påståede defekt.

- Kundeservice hjælper kunden gennem klageproceduren. Inden du returnerer et produkt til Ferno S.R.L., skal du kontakte Ferno's kundeservice for at anmode om godkendelse.

- Krav eller tvister vedrørende et enkelt produkt frigiver ikke køberen fra forpligtelsen til at indsamle og betale for andre produkter i ordren, medmindre andet er aftalt med Ferno S.R.L.

## 11.2.3 Returneringstilladelse

- Intet produkt accepteres uden forudgående godkendelse fra Ferno S.R.L.

- Produkter, der returneres af forretningsmæssige årsager eller af årsager, der ikke vedrører afvigelse, vil i tilfælde kun blive accepteret i henhold til loven efter verifikation af deres tilstand af Ferno S.R.L.'s personale.



[illegible]



*Produktbruger og vedligeholdelsemanuel, påkrævet for at betjene produktet sikkert, opretholde dets effektivitet og pålidelighed og overholde betingelserne i garantien.*

**Rel.12062019**  
**Pub. Nr. MU-086-C**

**Ferno SRL**

Via Benedetto Zallone 26 40066 -

Pieve di Cento (BO) - ITALIEN

|                            |                 |
|----------------------------|-----------------|
| Telefon (gratis i Italien) | 800.501.711     |
| Telefon                    | + 39 0516860028 |
| Fax                        | + 39 0516861508 |
| E-mail                     | info@ferno.it   |
| Internet side              | www.ferno.it    |